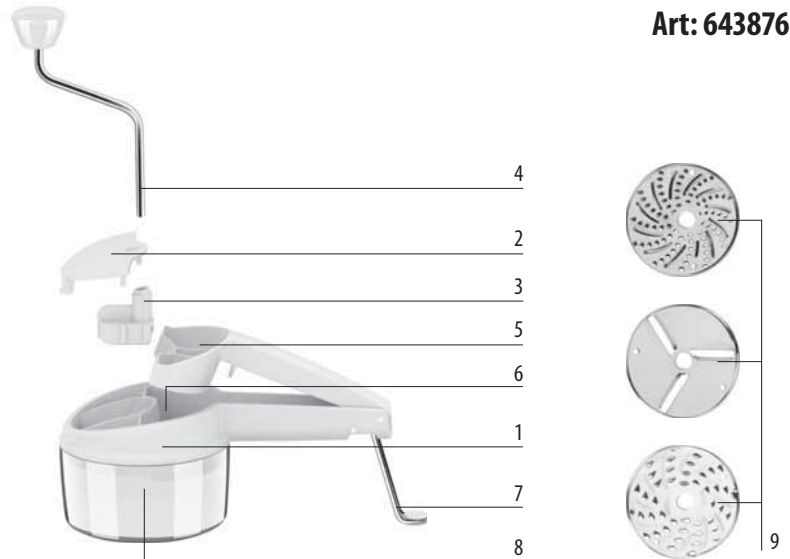




# Handy

**Rotary grater, 3 disks / Rotační struhadlo, 3 disky**  
**Handreibe, 3 Reibeinsätze / Râpe rotative, 3 disques**  
**Grattugia julienne a manovella, con 3 dischi / Rallador giratorio, 3 discos**  
**Ralador rotativo, 3 discos / Tarka obrotowa, 3 ostrza**  
**Rotačné strúhadlo, 3 disky / Вращающаяся терка, 3 диска**

Art: 643876



## A INSTRUCTIONS FOR USE

### Characteristics

Excellent for easily and quickly grating and slicing foodstuffs. Comes with 3 disks for finely and coarsely grating and slicing vegetables, fruits, nuts, chocolate, cheese, etc. The disks are made of high-grade stainless steel, the grater of resistant plastic. With a removable reservoir and antiskid treatment for safe use.

### Legend

- |                |                        |                          |
|----------------|------------------------|--------------------------|
| 1. Grater body | 2. Removable cover     | 3. Housing of the handle |
| 4. Handle      | 5. Grip with tamper    | 6. Feeding funnel        |
| 7. Support     | 8. Removable reservoir | 9. Disks                 |

### Disassembly and assembly

Slightly turn the reservoir and remove it from the grater, remove the handle and pull out the inserted disk. Separate the removable cover from the body of the grater and, if excessively soiled, also the housing of the handle. Disassemble, wash and assemble the grater before the first and after each subsequent use.

### Application

Insert the disk corresponding to the required type of grating/slicing into the grater, insert the handle so that it clicks into position and attach the grater to the reservoir. Fold out the support and set the grater on a flat surface. Put food divided into small chunks into the feeding funnel and press with the tamper while turning the handle clockwise.

**Notice:** Fill the feeding funnel with food only up to its upper edge; do not overfill it. Use exclusively the tamper for pressing. Do not press food with your fingers to avoid injury! If the grater is jammed due to a piece of the grated food stuck inside, slightly turn the handle counter-clockwise.

### Maintenance and storage

Disassemble the grater after each use, wash all parts using warm water with detergent, rinse, wipe dry thoroughly and assemble again. \*The removable reservoir and the disks are dishwasher safe. Food grated into the reservoir can be stored in the refrigerator.

### 3-year warranty

A 3-year warranty period applies to this product from the date of purchase.

The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the Instructions for use
- resulting from an impact, fall or mishandling
- due to unauthorised repairs of, or alterations to, the product.

In case of justified complaint please contact your retailer or one of the service centres; for a list of these centres please refer to [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## S NÁVOD K POUŽITÍ

### Charakteristika

Vynikající pro snadné a rychlé strouhání a plátkování potravin. Dodáváno se 3 disky pro jemné i hrubé strouhání a plátkování zeleniny, ovoce, ořechů, čokolády, sýra apod. Disky jsou vyrobeny z prvotřídní nerezavějící oceli, struhadlo z odolného plastu. S odnímatelným zásobníkem a protiskluzovou úpravou pro bezpečné použití.

### Popis

- |                   |                          |                     |
|-------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. Tělo struhadla | 2. Odnímatelný kryt      | 3. Pouzdro kliky    |
| 4. Klika          | 5. Rukojeť s pěchovadlem | 6. Pěchovací komora |
| 7. Opěrka         | 8. Odnímatelný zásobník  | 9. Disky            |

### Rozložení a složení

Pootočte zásobník a sejměte jej ze struhadla, vyjměte kliku a vysuňte vložený disk. Z těla struhadla sundejte odnímatelný kryt, v případě silného znečištění i pouzdro kliky. Před prvním použitím a po každém použití struhadlo rozložte, umyjte a sestavte zpět.

### Použití

Do struhadla vložte disk odpovídající požadovanému typu strouhání/plátkování, vložte kliku tak, aby zacvakla a struhadlo nasadíte na zásobník. Vykloupe opěrku a struhadlo postavte na rovnou plochu. Potraviny naporcované na přiměřenou velikost vkládejte do pěchovací komory a stlačte pěchovadlem, současně otáčejte klikou po směru hodinových ručiček.

**Upozornění:** Pěchovací komoru plňte potravinami maximálně po horní okraj, nepřepĺňujte. K pěchování používejte výhradně pěchovadlo, potraviny nestlačte prsty, hrozí nebezpečí poranění! V případě zaseknutí struhadla zbytkem strouhané potraviny pootočte klikou struhadla proti směru hodinových ručiček.

### Údržba a skladování

Po každém použití struhadlo rozložte, všechny části umyjte teplou vodou s přidávkem saponátu, opláchněte, důkladně osušte a znovu sestavte. \*Odnímatelný zásobník a disky lze mýt v myčce nádobí, potraviny nastrouhané v zásobníku lze skladovat v ledničce.

### 3 roky záruka

Na tento výrobek je poskytována 3-letá záruka, počínaje dnem prodeje.

Záruka se zásadně nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití
- závady byly způsobeny úderem, pádem či neodbornou manipulací
- na výrobku byly provedeny neautorizované opravy a změny.

V případě oprávněné reklamace se prosím obraťte na svého prodejce nebo na některé ze servisních středisek, seznam na [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com)

## D GEBRAUCHSANLEITUNG

### Eigenschaften

Hervorragend zum leichten und schnellen Reiben von Lebensmitteln sowie zum Schneiden in Scheiben. Mit 3 Reibeinsätzen zum feinen und groben Reiben und zum Schneiden von Gemüse, Obst, Nüssen, Schokolade, Käse usw. lieferbar. Reibeinsätze aus erstklassigem rostfreiem Edelstahl, Handreibe aus robustem Kunststoff hergestellt. Mit abnehmbarem Auffangbehälter, rutschfeste Oberflächenbehandlung für einen sicheren Halt.

### Beschreibung

- |                         |                                |                           |
|-------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Körper der Handreibe | 2. Abnehmbarer Deckel          | 3. Gehäuse der Handkurbel |
| 4. Handkurbel           | 5. Griff mit Stopfer           | 6. Füllzylinder           |
| 7. Stütze               | 8. Abnehmbarer Auffangbehälter | 9. Reibeinsätze           |

### Zerlegen und Zusammensetzen

Den Auffangbehälter umdrehen, von der Reibe abnehmen, die Handkurbel ausziehen, den Reibeinsatz herausnehmen. Abnehmbaren Deckel abnehmen, im Falle einer starken Verschmutzung auch das Gehäuse der Handkurbel. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch die Handreibe zerlegen, abspülen und wieder zusammensetzen.

### Gebrauch

In die Handreibe entsprechenden Reibeinsatz nach gewünschter Verarbeitungsart (Reiben / Schneiden in Scheiben) einlegen, die Handkurbel einlegen, bis sie einrastet, und die Handreibe auf den Auffangbehälter aufsetzen. Die Stütze aufklappen und die Handreibe auf eine ebene Fläche aufstellen. Das adäquat zerkleinerte Schneidgut in den Füllzylinder geben und mit dem Stopfer herabdrücken, zugleich mit der Handkurbel im Uhrzeigersinn drehen.

**Hinweis:** Den Füllzylinder max. bis zum oberen Rand mit dem Schneidgut füllen, nicht überfüllen. Zum Füllen der Handreibe ausschließlich den Stopfer verwenden, nie mit den Händen in den Einfülltrichter greifen, da Verletzungsgefahr droht! Ist die Handreibe durch die Schneidgutreste blockiert, mit der Handkurbel gegen Uhrzeigersinn drehen.

### Wartung und Lagerung

Handreibe nach jedem Gebrauch zerlegen, sämtliche Teile mit warmem Wasser mit Spülmittel reinigen, abspülen, gründlich abtrocknen und wieder zusammensetzen. \*Den Auffangbehälter sowie Reibeinsätzen sind spülmaschinenfest, das im Auffangbehälter aufbewahrte Schneidgut kann im Kühlschrank gelagert werden.

### 3 Jahre Garantie

Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 3 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf folgende Fälle:

- Produktnutzung entgegen der Gebrauchsanleitung
- Stoß- oder Sturzbeschädigungen, ungerechte Handhabung
- nichtautorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt.

Bei der berechtigten Beanstandung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bzw. an eine der Servicestellen Tescoma, die Liste finden Sie auf [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## F MODE D'EMPLOI

### Caractéristiques

Excellent pour râper facilement et rapidement les aliments et pour les couper en lamelles. Livrée avec 3 disques pour râper finement ou grossièrement et pour trancher en lamelles des légumes, fruits, noix, chocolat, fromage, etc. Les disques sont fabriqués en acier inoxydable de première qualité, la râpe en plastique résistant. Munie d'un réservoir amovible et d'un traitement antidérapant pour une utilisation en toute sécurité.

### Description

- |                     |                          |                          |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Corps de la râpe | 2. Couvercle amovible    | 3. Cache de la manivelle |
| 4. Manivelle        | 5. Poignée avec poussoir | 6. Bac de remplissage    |
| 7. Appui            | 8. Réservoir amovible    | 9. Disques               |

### Démontage et remontage

Tourner légèrement le réservoir et l'ôter de la râpe, enlever la manivelle et sortir le disque contenu. Ôter le couvercle amovible du corps de râpe, en cas de fort encrassement, ôter même le cache de la manivelle. Avant la première utilisation, et après chaque utilisation, démonter la râpe, nettoyer et ensuite remonter.

### Utilisation

Insérer dans la râpe le disque pour le type de râpage/coupe en lamelles demandé, introduire la manivelle jusqu'au dé clic et fixer la râpe sur le réservoir. Sortir l'appui et poser la râpe sur un plan de travail plat. Insérer les aliments découpés en portions de taille appropriée dans le bac de remplissage et les tasser à l'aide du poussoir en tournant en même temps la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Avertissement :** Remplir le bac de remplissage au maximum jusqu'au bord supérieur, ne pas surcharger. Pour tasser les aliments, utiliser exclusivement le poussoir, ne jamais tasser les aliments avec les doigts, risque de blessures ! En cas de blocage de la râpe par un reste de l'aliment râpé, tourner brièvement la manivelle de râpe contre le sens des aiguilles d'une montre.

### Entretien et stockage

Après chaque utilisation, démonter la râpe, laver toutes les parties à l'eau chaude avec ajout de produit vaisselle, rincer et sécher soigneusement, puis remonter. \*Le réservoir amovible et les disques peuvent être nettoyés au lave-vaisselle ; les aliments râpés peuvent être stockés au réfrigérateur dans le réservoir amovible.

### 3 ans de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans, à compter du jour d'achat.

La garantie ne couvre toutefois pas les cas suivants :

- le produit a été utilisé en opposition avec le présent Mode d'emploi

- les défauts sont apparus à la suite de chocs, de chute ou de mauvaise manipulation

- des modifications ou réparations non autorisées ont été apportées au produit.

En cas de réclamation justifiée, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'un des centres de service après-vente dont la liste est fournie sur [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## G ISTRUZIONI PER L'USO

### Caratteristiche

Ideale per grattugiare ed affettare velocemente gli alimenti. Provvista di 3 dischi intercambiabili per grattugiare ed affettare frutta, verdura, noci, cioccolato, formaggio, ecc. I dischi sono prodotti in acciaio inossidabile di alta qualità, la grattugia in plastica resistente. Dotata di un contenitore removibile con piedini antiscivolo per utilizzare la grattugia in tutta sicurezza.

### Legenda

- |                          |                           |                         |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. Corpo della grattugia | 2. Coperchio removibile   | 3. Sede della manovella |
| 4. Manovella             | 5. Pestello               | 6. Imbuto               |
| 7. Supporto              | 8. Contenitore removibile | 9. Dischi               |

### Smontare ed assemblare

Girare leggermente il contenitore e rimuoverlo dal corpo della grattugia, togliere la manovella e il disco inserito all'interno di essa. Separare il coperchio removibile dal corpo della grattugia e, se eccessivamente sporco anche la sede nella quale è agganciata la manovella. Smontare, lavare e assemblare nuovamente la grattugia prima del primo utilizzo e dopo ogni successivo utilizzo.

### Utilizzo

Inserire il disco desiderato all'interno della grattugia, agganciare il contenitore ed inserire la manovella in modo tale che scatti in posizione ed agganciare il contenitore al corpo della grattugia. Piegarlo il supporto posto alla base ed appoggiare la grattugia su una superficie piana. Inserire gli alimenti, precedentemente tagliati a pezzi, all'interno dell'imbuto e premerli utilizzando l'apposito pestello mentre si gira in senso orario la manovella.

**Avviso:** Riempire l'imbuto fino al bordo (non oltre) con gli alimenti. Utilizzare esclusivamente il pestello per premere gli alimenti all'interno dell'imbuto. Non premere gli alimenti con le dita per evitare di ferirsi! Se la grattugia dovesse incepparsi a causa di un pezzo incastrato all'interno, girare leggermente la manovella in senso antiorario.

### Manutenzione e conservazione

Smontare la grattugia dopo ciascun utilizzo, lavare tutte le parti che la compongono con acqua tiepida e detergente, sciacquare, asciugare accuratamente ed assemblare nuovamente. \*Il contenitore removibile e i dischi sono lavabili in lavastoviglie. Gli alimenti grattugiati possono essere conservati all'interno del contenitore in frigorifero.

### Garanzia 3 anni

A questo prodotto viene applicato un periodo di garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i difetti:

- causati da un utilizzo non compatibile con le Istruzioni per l'uso

- causati da un urto, caduta o da un errato maneggiamento

- causati da riparazioni non autorizzate, o da alterazioni apportate al prodotto.

In caso di reclami giustificati contattare il proprio rivenditore o uno dei centri servizio; per l'elenco completo consultare direttamente il sito web [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## H INSTRUCCIONES DE USO

### Características

Excelente para rallar y rebanar alimentos fácil y rápidamente. Provisto de 3 discos para rallado fino o grueso, para rebanar verduras, frutas, frutos secos, chocolate, queso, etc. Los discos están fabricados en acero inoxidable de alta calidad, el rallador de plástico resistente. Con depósito extraíble y tratamiento antideslizante para un uso seguro.

### Descripción

- |                        |                             |                      |
|------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1. Cuerpo del rallador | 2. Tapa desmontable         | 3. Carcasa del mango |
| 4. Mango               | 5. Empuñadura con empujador | 6. Embudo de llenado |
| 7. Soporte             | 8. Depósito extraíble       | 9. Discos            |

### Desmontaje y montaje

Girar ligeramente el depósito y retirarlo del rallador, retirar el mango y extraer el disco. Separar la tapa desmontable del cuerpo del rallador y si está excesivamente sucio también la carcasa del mango. Desmontar, lavar y montar el rallador antes del primer uso y después de cada uso.

### Modo de empleo

Introducir el disco correspondiente al tipo de rallado/corte deseado en el rallador, insertar el mango de manera que encaje en su posición y unir el rallador al depósito. Desplegar el soporte y fijar el rallador a una superficie plana. Introducir alimentos cortados en pequeños trozos en el embudo de llenado y presionar con el empujador mientras gira el mango a la derecha.

**Aviso:** Llenar el embudo de llenado con los alimentos solo hasta su borde superior; no llenarlo en exceso. Utilizar exclusivamente el empujador para presionar. No presionar los alimentos con sus dedos para evitar lesiones! Si el rallador está atascado debido a una pieza de comida rallada atrapada en el interior, girar ligeramente el mango en sentido contrario a las agujas del reloj.

### Mantenimiento y almacenaje

Desmontar el rallador después de cada uso, lavar todas las partes utilizando agua templada con detergente, enjuagar, secar cuidadosamente y montar de nuevo. \*El depósito extraíble y los discos son aptos para lavavajillas. Los alimentos rallados en el depósito se pueden guardar en el frigorífico.

### Garantía de 3 años

Un período de 3 años de garantía se aplica a este producto desde la fecha de compra.

La garantía nunca cubre defectos:

- debidos a un uso inapropiado incompatible con las Instrucciones de uso

- resultado de un impacto, caída o manipulación

- debidos a reparaciones no autorizadas, o alteraciones, del producto.

En caso de queja justificada por favor contacte con su distribuidor o con el servicio técnico; para una lista por favor remitase a [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## J INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Características

Excelente para fácil e rapidamente ralar e fatiar alimentos. Vem com 3 discos para ralar e cortar de forma fina ou grossa legumes, frutas, nozes, chocolate, queijo, etc. Os discos são fabricados de um aço inoxidável de excelente qualidade e o ralador de plástico resistente. Possui um reservatório removível e uma superfície antiderrapante para uma utilização segura.

### Legenda

- |                     |                           |                             |
|---------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Corpo do ralador | 2. Tampa removível        | 3. Protecção do manipulador |
| 4. Manipulador      | 5. Pressionador           | 6. Funil para os alimentos  |
| 7. Suporte          | 8. Reservatório removível | 9. Discos                   |

### Desmontagem e montagem

Rode levemente o reservatório e remova-o do ralador, remova a pega e puxe o disco inserido. Separe a tampa removível do corpo do ralador e, se estiver excessivamente sujo, a proteção do manipulador. Desmonte, lave e monte o ralador antes da primeira e subsequentes utilizações.

### Aplicação

Insira o disco correspondente ao tipo de ralador/fatiador desejado, insira a manivela para que fique na posição correta e encaixe o ralador no reservatório. Desdobre o suporte e coloque o ralador numa superfície lisa. Coloque os alimentos cortados em pequenos pedaços para o funil e pressione com a calçadeira enquanto gira a manivela no sentido dos ponteiros do relógio.

**Nota:** Encha o funil com os alimentos somente até ao seu bordo superior; não encha em demasia. Use exclusivamente o pressionador para pressionar. Não pressione os alimentos com os dedos para evitar lesões! Se o ralador encravar devido a um alimento que ficou preso, rode suavemente para a esquerda.

### Manutenção e armazenamento

Desmonte o ralador depois de cada utilização, lave todas as peças com água morna e detergente, enxágue e seque bem antes de montar novamente. \*O reservatório removível e os discos podem ser lavados na máquina de lavar louça. Os alimentos ralados podem ser conservados no frigorífico.

### 3 anos de garantia

O período de 3 anos de garantia é aplicado a partir da data de compra do produto.

A garantia nunca cobre defeitos:

- Devido ao uso impróprio e incompatível com as Instruções de utilização;

- Resultantes de impacto, queda ou uso impróprio;

- Resultantes de reparações não autorizadas ou alterações do produto.

Em caso de queixa justificada por favor contacte o seu revendedor ou um dos centros de serviços, para uma lista destes centros por favor consulte o site [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## K INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Charakterystyka

Doskonała do łatwego i szybkiego ścierania i krojenia żywności. Z 3 wymiennymi ostrzami, które umożliwiają zarówno cienkie jak i grube ścieranie oraz krojenie warzyw, owoców, orzechów, czekolady, sera itd. Ostrza zostały wykonane z wysokiej jakości stali nierdzewnej, natomiast tarka z wytrzymałego plastiku. Tarka posiada wymiowany pojemnik oraz antypoślizgową podstawkę dla bezpiecznego używania.

### Opis

- |                 |                           |                      |
|-----------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Korpus tarki | 2. Zdejmowane przykrycie  | 3. Obudowa korby     |
| 4. Korba        | 5. Rękojeść z popychaczem | 6. Komora popychacza |
| 7. Podpórka     | 8. Wymiowany pojemnik     | 9. Ostrza            |

### Rozkładanie i składanie

Pojemnik należy obrócić, zdjąć go z tarki, wyjąć korbę i wysunąć włożone ostrze. Z podstawy tarki należy zdjąć zdejmowane przykrycie, w przypadku silnego zanieczyszczenia także obudowę korby. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem tarkę należy rozłożyć, umyć i ponownie złożyć.

### Użytkowanie

Do tarki należy włożyć ostrze odpowiednie do pożądanego typu ścierania/krojenia, następnie należy nałożyć korbę tak, aby usłyszeć kliknięcie, tarkę nasadzić na pojemnik. Wyjąć podpórki, a tarkę postawić na równej powierzchni. Żywność poporcjonowaną na odpowiednią wielkość należy włożyć do komory popychacza, ugniatać popychaczem równocześnie przekraczając korbką zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

**Ostrzeżenie:** Komorę popychacza należy napełnić żywnością maksymalnie pod górną krawędź, nie przepełniać. Do ugniatania należy używać wyłącznie popychacza, żywności nie należy ugniatać palcem, grozi zranieniem. W przypadku zapchania się tarki resztkami żywności, należy obracać korbką tarki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### Konserwacja i przechowywanie

Po każdym użyciu tarkę należy rozłożyć, wszystkie części tarki należy umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, opłukać, dokładnie osuszyć i ponownie złożyć. \*Zdejmowany pojemnik i ostrza można myć w zmywarce. Startą żywność umieszczoną w zdejmowanym pojemniku można przechowywać w lodówce.

### Gwarancja 3-letnia

Na produkt udzielana jest 3-letnia gwarancja, począwszy od dnia sprzedaży.

Gwarancja nie zostanie uwzględniona w następujących przypadkach:

- produkt był użytkowany niezgodnie z Instrukcją obsługi,

- wady były spowodowane uderzeniem, upadkiem lub nieodpowiednim postępowaniem z produktem,

- dokonano nieautoryzowanych napraw i zmian produktu.

W przypadku uzasadnionej reklamacji, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy lub do jednego z punktów serwisowych, wykaz dostępny na [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## L NÁVOD NA POUŽITIE

### Charakteristika

Vynikajúce pre ľahké a rýchle strúhanie a plátkovanie potravín. Dodávané s 3 diskami pre jemné aj hrubé strúhanie a plátkovanie zeleniny, ovocia, orechov, čokolády, syra apod. Disky sú vyrobené z prvotriednej nehrdzavejúcej ocele, strúhadlo z odolného plastu. S odnímateľným zásobníkom a protišmykovou úpravou pre bezpečné použitie.

### Popis

- |                   |                           |                      |
|-------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Telo strúhadla | 2. Odnímateľný kryt       | 3. Puzdro kľuky      |
| 4. Kľuka          | 5. Rukoväť so zatlačadlom | 6. Zatlačacia komora |
| 7. Opierka        | 8. Odnímateľný zásobník   | 9. Disky             |

### Rozloženie a zloženie

Pootočte zásobník a odstráňte ho zo strúhadla, vyberte kľuku a vysuňte vložený disk. Z tela strúhadla zložte odnímateľný kryt, v prípade silného znečistenia aj puzdro kľuky. Pred prvým použitím a po každom použití strúhadlo rozložte, umyte a zostavte späť.

### Použitie

Do strúhadla vložte disk zodpovedajúci požadovanému typu strúhania/plátkovania, vložte kľuku tak, aby zavrakla a strúhadlo nasadte na zásobník. Vyklopte opierku a strúhadlo postavte na rovnú plochu. Potraviny naporciovane na primeranú veľkosť vkladajte do zatlačacej komory a stlačajte zatlačadlom, súčasne otáčajte kľukou v smere hodinových ručičiek.

**Upozornenie:** Zatlačiaciu komoru plňte potravinami maximálne po horný okraj, nepreplňujte. Na zatlačanie používajte výhradne zatlačadlo, potraviny nestlačajte prstami, hrozí nebezpečenstvo poranenia! V prípade zasknutia strúhadla zvýškom strúhanej potraviny pootočte kľukou strúhadla v proti smere hodinových ručičiek.

### Údržba a skladovanie

Po každom použití strúhadlo rozložte, všetky časti umyte teplou vodou s prídavkom saponátu, opláchnite, dôkladne osušte a znovu zostavte. \*Odnímateľný zásobník a diský možno umývať v umývačke riadu, potraviny nustrúhané v zásobníku možno skladovať v chladničke.

### 3 roky záruka

Na tento výrobok je poskytovaná 3-ročná záruka, ktorá začína dňom predaja.

Záruka sa zásadne nevzťahuje na tieto prípady:

- výrobok bol používaný v rozpore s Návodom na použitie

- nedostatky boli spôsobené úderom, pádom či neodbornou manipuláciou  
- na výrobku boli vykonané neautorizované opravy a zmeny.  
V prípade oprávnenej reklamácie sa prosím obráťte na svojho predajcu alebo na niektoré zo servisných stre-  
disk, zoznam na [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## Р ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Характеристика

Прекрасно подходит для легкого и быстрого натирания и нарезки продуктов ломтиками. Поставляется с 3 дисками для мелкого и грубого натирания и нарезки ломтиками овощей, фруктов, орехов, шоколада, сыра и т.д. Диски изготовлены из высококачественной нержавеющей стали, терка из прочного пластика. Со съёмным лотком и противоскользкой обработкой для безопасного использования.

### Описание

- |                 |                       |                        |
|-----------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Корпус терки | 2. Съёмная крышка     | 3. Чехол ручки         |
| 4. Ручка        | 5. Ручка с толкателем | 6. Трамбовочная камера |
| 7. Опора        | 8. Съёмный лоток      | 9. Диски               |

### Разборка и сборка

Немного поверните лоток и снимите его с терки, выньте ручку и вложенный диск. С корпуса терки снимите съёмную крышку, в случае сильного загрязнения и чехол ручки. Перед первым и после каждого использования терку разберите, вымойте и сложите снова.

### Использование

В терку вложите диск, соответствующий требуемому типу натирания/нарезки ломтиками, вложите ручку до щелчка, и терку поместите на лоток. Откиньте опору и поставьте терку на ровную поверхность. Продукты, нарезанные кусками подходящего размера, вкладывайте в трамбовочную камеру и спрессовывайте толкателем, одновременно вращайте ручкой по направлению часовой стрелки.

**Предупреждение:** Трамбовочную камеру наполняйте продуктами максимально по верхний край, не переполняйте. Для проталкивания используйте только толкатель, никогда не проталкивайте продукты пальцами, существует опасность получения травмы! В случае забивания терки остатками натираемого продукта, слегка поверните ручку терки против часовой стрелки.

### Уход и хранение

После каждого использования терку разберите, все части тщательно вымойте под проточной теплой водой с моющим средством, ополосните, тщательно высушите и снова соберите. \*Съёмный лоток и диски можно мыть в посудомоечной машине, продукты, натертые в лоток, можно хранить в холодильнике.

### Гарантия 3 года

На данный продукт распространяется 3-летняя гарантия с даты продажи.

Гарантия в принципе не распространяется на следующие случаи:

- продукт использовался с нарушением Инструкции по применению
- дефекты были вызваны ударом, падением или неправильным обращением
- на продукте проводился неавторизованный ремонт и модификация.

В случае обоснованных жалоб, пожалуйста, обратитесь к вашему продавцу или в любой сервисный центр, список которых можно найти на [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

